RÈGLEMENT (CEE) N° 322/75 DE LA COMMISSION

du 10 février 1975

relatif à la vente à prix fixé forfaitairement à l'avance, aux fins de leur transformation dans la Communauté, de quartiers arrière de bovins stockés par l'organisme d'intervention allemand

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement (CEE) n° 805/68 du Conseil, du 27 juin 1968, portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine (1), modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1855/74 (2), et notamment son article 7 paragraphe 3,

considérant que la possibilité d'offrir en permanence de la viande bovine à l'intervention a conduit à la création de stocks importants en Allemagne ; qu'il est nécessaire de procéder à la vente de ces stocks pour dégager les entrepôts frigorifiques ;

considérant que, dans la situation actuelle du marché, il y a certaines possibilités d'écouler les viandes stockées à l'industrie de transformation ;

considérant que l'article 2 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 98/69 du Conseil, du 16 janvier 1969, établissant les règles générales relatives à l'écoulement de la viande bovine congelée achetée par les organismes d'intervention (3), prévoit que les prix de vente des viandes bovines congelées achetées par les organismes d'intervention peuvent être fixés forfaitairement à l'avance ; qu'il est indiqué d'avoir recours à ce système de vente afin de permettre aux transformateurs intéressés de prendre leurs dispositions ;

considérant qu'il importe de se conformer aux dispositions du règlement (CEE) n° 216/69 de la Commission, du 4 février 1969, relatif aux modalités d'application concernant l'écoulement de la viande bovine congelée achetée par les organismes d'intervention (4) en ce qui concerne la vente à prix fixé forfaitairement à l'avance, tout en prévoyant certaines dispositions dérogatoires qui s'avèrent notamment nécessaires à cause de la destination particulière des produits déstockés ;

considérant que des cas de force majeure peuvent intervenir pendant les opérations de déstockage et de transformation ; qu'il convient, dès lors, de permettre dans un tel cas aux organismes d'intervention de prendre les mesures nécessaires ;

(1) JO n° L 148 du 28. 6. 1968, p. 24.
(2) JO n° L 195 du 18. 7. 1974, p. 14.
(3) JO n° L 14 du 21. 1. 1969, p. 2.
(4) JO n° L 28 du 5. 2. 1969, p. 10.

considérant que les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du comité de gestion de la viande bovine,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

Article premier

1. Sont mises en vente à prix fixé forfaitairement à l'avance, conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 216/69 et conformément aux dispositions du présent règlement, au maximum 15 000 tonnes de quartiers arrière congelés, provenant de gros bovins de la classe « Ochsen A » ou de la classe « Bullen A » au sens de la réglementation nationale, que l'organisme allemand d'intervention détient à la suite d'achats effectués avant le 1er juin 1974.

2. Cette vente ne donne pas droit à la délivrance de certificats d'importation visée au règlement (CEE) n° 1790/74 de la Commission, du 9 juillet 1974, portant jumelage de l'importation de produits du secteur de la viande bovine avec la vente de viandes détenues par les organismes d'intervention (5). Lorsque les dispositions du règlement (CEE) n° 2668/74 de la Commission, du 21 octobre 1974, portant suspension temporaire de la délivrance des certificats d'importation ou de préfixation dans le secteur de la viande bovine (6) ne sont plus d'application, les organismes d'intervention mentionnent sur l'original de chaque contrat d'achat l'une des mentions suivantes :

« Jumelage exclu »
« Koblingstransaktioner ikke indbefattet »
« Kopplung ausgeschlossen »
« No linked sale permitted »
« Abbinamento non ammesso »
« Koppeling uitgesloten ».

3. La demande d'achat n'est valable que si elle est accompagnée de l'engagement écrit de l'acheteur que la viande attribuée sera transformée dans la Communauté dans un délai de quatre mois à compter du jour auquel il est informé que sa demande a été acceptée.

Au sens du présent règlement, sont considérées comme transformations les opérations de séchage, de fumage et de fabrication de conserves ou autres préparations à base de viande.

(5) JO n° L 187 du 11. 7. 1974, p. 21.
(6) JO n° L 285 du 22. 10. 1974, p. 22.

4. a) Par dérogation à l'article 10 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 216/69, l'offre d'achat doit être accompagnée d'une caution de 40 UC par 100 kg.

b) La caution est libérée immédiatement après que l'acheteur a fourni à l'organisme d'intervention une attestation écrite de l'autorité compétente pour le contrôle de la transformation, selon laquelle la totalité de la viande achetée a été transformée, en précisant le produit obtenu.

Article 2

1. Le prix de vente est égal à :

— 136,610 UC/100 kg pour les quartiers arrière de « Bullen A »,

— 131,150 UC/100 kg pour les quartiers arrière de « Ochsen A ».

2. Par dérogation à l'article 5 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 216/69, le prix est payé au fur et à mesure de la sortie des marchandises de l'entrepôt au prorata des quantités retirées et au plus tard le jour précédent chaque enlèvement.

3. Par dérogation à l'article 2 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 216/69, la quantité minimale vendue est de 60 tonnes.

4. Les lieux de prise en charge, ainsi que les quantités à remettre, figurent aux annexes.

Article 3

Lorsque, pour des raisons de force majeure, l'acheteur ne peut pas respecter les délais de prise en charge ou de transformation, l'organisme d'intervention détermine les mesures qu'il juge nécessaires en raison de la circonstance invoquée.

L'organisme d'intervention informe la Commission de chaque cas de force majeure et des mesures prises en raison de celui-ci.

Article 4

Les demandes ne peuvent être déposées qu'à partir du 17 février 1975.

Article 5

Le présent règlement entre en vigueur le jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel des Communautés européennes*.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 10 février 1975.

Par la Commission

P. J. LARDINOIS

Membre de la Commission

ANNEXE — BILAG — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX

Liste des lots de quartiers arrière dans les entrepôts suivants
Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock.

Fortegnelse over partier af bagfjerdinger på følgende lagre
Mængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet.

Aufstellung der gefrorenen Hinterviertel, die in den nachfolgenden Kühlhäusern lagern
Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben.

Elenco delle partite di quarti posteriori, immagazzinate nei depositi sotto indicati
I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento.

Lijst van de partijen bevroren achtervoeten in de onderstaande vrieshuizen
Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in tonnen.

List of lots of frozen hindquarters in the following coldstores
Quantities are expressed in metric tons at the time of parking into storage.

I. Quartiers arrière provenant de « Ochsen A »

Bagfjerdinger hidrørende fra »Ochsen A«

Hinterviertel von „Ochsen A" stammend

Quarti posteriori provenienti dagli « Ochsen A »

Achtervoeten van „Ochsen A"

Hindquarters from 'Ochsen A'

II. Quartiers arrière provenant de « Bullen A »

Bagfjerdinger hidrørende fra »Bullen A«

Hinterviertel von „Bullen A" stammend

Quarti posteriori provenienti dai « Bullen A »

Achtervoeten van „Bullen A"

Hindquarters from 'Bullen A'

N° / Nr. / Nr. / N. / Nr. / No	Lieu de stockage / Oplagringssted / Lagerort / Luogo di magazzinaggio / Plaats van opslag / Place of storage	Adresse de l'entrepôt / Lagerets adresse / Kühlhausanschrift / Indirizzo del deposito / Adres van het vrieshuis / Address of the coldstore	I	II
1	Flensburg	Flensburger Kühlhaus 2390 Flensburg Brauereiweg 20	48	194
2	Lübeck	Kühlhaus Lübeck AG 2400 Lübeck Schwartauer Allee 50	2	1 006
3	Bad Bramstedt	Fisch-Feinkost GmbH & Co. 2357 Bad Bramstedt Hamburger Straße 55	—	548
4	Hamburg	Ges. für Markt- und Kühlhallen 2000 Hamburg 54 Rondenbarg 25	—	9
5	Hamburg	Ges. für Markt- und Kühlhallen 2000 Hamburg 54 Hammerbrookstraße 9 C	9	499

N° / Nr. / Nr. / N. / Nr. / No	Lieu de stockage / Oplagringssted / Lagerort / Luogo di magazzinaggio / Plaats van opslag / Place of storage	Adresse de l'entrepôt / Lagerets adresse / Kühlhausanschrift / Indirizzo del deposito / Adres van het vrieshuis / Address of the coldstore	I	II
6	'Hamburg	Hamburger Kühlhallen 2000 Hamburg 28 Hovestraße 72	—	328
7	Hamburg	Kühlhaus Rosshafen AG 2000 Hamburg 11 Breslauer Straße 5	—	396
8	Hamburg	Kühlhaus Zentrum AG 2102 Hamburg 93 Trettaustraße 22	13	106
9	Hamburg-Altona	Union Kühlhaus GmbH 2000 Hamburg-Altona 1 Neumühlen	—	1 085
10	Hamburg	Kühltransit AG 2000 Hamburg 36 Neuer Wall 25 — Kuhwerder —	41	737
11	Hamburg	Frigotransit, Gefrierhaus GmbH & Co. 2000 Hamburg 11 Magdeburger Straße 6	3	512
12	Hamburg	Ges. für Markt- und Kühlhallen 2000 Hamburg 11 Werk I Hafenkühlhaus Hamburger Straße 6	6	452
13	Hamburg	Hanseatische Hafenbetriebsgesellschaft 2000 Hamburg 11, Freihafen Schuppen 80	—	55
14	Bremerhaven-Wulsdorf	Bremerhavener Kühlhäuser F. Busse & Co. GmbH 2850 Bremerhaven-Wulsdorf Postfach 4006	—	85
15	Bremen	Transit Kühlhaus und Lebensmittelspedition GmbH 2800 Bremen Bachstraße 51-59	—	115
16	Bremen	Eiswerk Huxmann GmbH 2800 Bremen Am Deich 27-30	2	475
17	Steinhude A.M.	Kühl- und Lagerhaus R. Schaeker 3053 Steinhude A.M. Deichstraße 4	—	295
18	Hannover-Herrenhausen	Ges. für Markt- und Kühlhallen AG 3000 Hannover-Herrenhausen Mecklenheidestraße 41 A	—	107
19	Hannover	Kühlhaus Schaeker 3000 Hannover Lilienthalstraße 3	—	127
20	Rastede-Liethe	Kühlhaus Manfred Hanssen 2902 Rastede-Liethe	—	18
21	Essen	Fleischwarenfabrik Adolf Ruoss 4300 Essen 1 Am Freistein 54	9	161
22	Versmold	Transit Kühl- und Gefrierhaus Emmerich GmbH 4804 Versmold Loxten 48 B	—	346

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Place of storage	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the coldstore	I	II
23	Emmerich	Transit Kühl- und Gefrierhaus Emmerich GmbH 4240 Emmerich Rotterdamer Straße 1	5	275
24	Duisburg	Frigoscandia GmbH 4100 Duisburg 29 Beckerfelder Straße 96	2	20
25	Mülheim/Ruhr	Ges. für Markt- und Kühlhallen AG 4330 Mülheim/Ruhr Weseler Straße 91-101	—	218
26	Norf bei Neuß	Kühlhaus Düsseldorf Lemmerholz KG 4041 Norf bei Neuß Industriestraße 111	—	147
27	Hilgen-Dünweg	Rhein Wupper Kühlhaus GmbH & Co. Kälte KG 5675 Hilgen-Dünweg Am Müllersbaum 2	5	32
28	Wuppertal	Wuppertaler Tiefkühlhaus L. Boelke 5600 Wuppertal 21 Scheidstraße 20 A	2	175
29	Essen	Franz Münstermann, Kühlhaus 4300 Essen Krablerstraße 14	—	31
30	Köln-Deutz	Kühlhaus Köln GmbH 5000 Köln-Deutz Alfred-Schütte-Allee 12	—	107
31	Bochum	Kühl- und Lagerhaus Bochum GmbH 4630 Bochum Robertstraße 92-98	—	698
32	Gelsenkirchen	Kühlhaus Kalthoff GmbH 4650 Gelsenkirchen Uferstraße 73-101	—	30
33	St. Tönis	St. Töniser Kühl- und Lagerhaus GmbH 4154 St. Tönis bei Krefeld Postfach 110	—	252
34	Kassel-Waldau	Kühlhaus Linde Kassel GmbH 3500 Kassel-Waldau Falderbaumstraße 37	—	340
35	Groß-Gerau	Frigoscandia GmbH 6080 Groß-Gerau Wasserweg 6	—	334
36	Saulgau/Württemberg	Kühlhaus A. Kinzelmann 7968 Saulgau/Württemberg Bahnhofstraße 9	—	144
37	Mannheim	Merkur Kühlhaus GmbH 6800 Mannheim Im Handelshafen Güterhallenstraße 27-31	—	56
38	Münsingen	Albert Hudelmaier, Gefrierhaus 7420 Münsingen-Vorlager Hauptstraße 206-208	—	3
39	Aldingen	C.H. Kinzelmann, Kühlhaus 7141 Aldingen über Ludwigsburg Bernhardslaicher Weg 1	—	22

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Place of storage	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the coldstore	I	II
40	Nürnberg	Kühlhaus Linof Nürnberg 8500 Nürnberg Knauerstraße 23	—	243
41	Hof	Heinz Rohn, Tiefkühl GmbH 8670 Hof/Saale Schaumbergstraße 6	—	71
42	Laaber	Laaber Kühl- und Lagerhaus KG Max Hackl 8411 Laaber/Opf. Eisenhammer 2	—	97
43	Regensburg	Kühlhaus Linde AG 8400 Regensburg-Barbing Osthafen, Kreuzhofstraße 7	—	505
44	Memmingen	Memminger Kühlhallen 8940 Memmingen/Allgäu Schlachthofstraße 38	—	418
45	München-Süd	Kühlhaus Linde 8000 München 70 Süd Schäftlarnstraße 2	—	199
46	Weidmühl	Simon Vitzthum, Kühlhaus 8251 Weidmühl 34 Post Schwindkirchen	—	42
47	Moosburg	Heinz-Spedition, Kühlhaus GmbH & Co., KG 8052 Moosburg/Obb. Neue Industriestraße 1	—	192
48	Fürth im Walde	Fleisch- und Kühlhallen AG 8492 Fürth im Walde Marienstraße 21a	—	28
49	Berlin	Ges. für Markt- und Kühlhallen AG 1000 Berlin 44 Neukölln Niemetzstraße 32-40	—	530
50	Berlin	Ges. für Markt- und Kühlhallen AG 1000 Berlin 61 Trebbinerstraße 9	—	1 093
51	Berlin	Westfälische Transport AG 1000 Berlin 21 Eiswerder Straße 18	—	277
52	Berlin	Westfälische Transport AG-Mitte 1000 Berlin 21 Beusselstraße 44 N-Q	—	710
53	Berlin	Kühlhaus Kühla KG 1000 Berlin 48 Malteserstraße 139-143	—	87
54	Berlin	Westfälische Transport AG Kühlhaus Tegel 1000 Berlin 27 Sterkrader Straße 56-59	—	104
55	Berlin	Logemann KG, Spedition 1000 Berlin 20 Wiesendamm 15/19	—	315
		Total :	147	15 451